

## ÇEVİRİBİLİM DOKTORA PROGRAMI

### İNGİLİZCE ALAN YÖNELİMİNDEN BAŞVURACAK ÖĞRENCİLER İÇİN BİLİM SINAVI METİNLERİ

(\*Önce Yüksek Lisans Bilim Sınavı metinleri okumanız sizin için daha yararlı olacaktır.)

Baker, Mona. 2002. "The History of Translation: Recurring Patterns & Research Issues," *translations: (re)shaping of literature and culture* (ed.) Saliha Paker, Istanbul: Bogazici University Press, pp. 5-14.

Bassnett, Susan and Harish Trivedi. 1999. "Introduction," *Postcolonial Translation*. London and New York: Routledge, pp. 1-18.

Delabastita, Dirk. 2010. "Literary Studies and Translation Studies," *Handbook of Translation Studies* Vol.1, (ed.) Yves Gambier and Luc van Doorsler, John Benjamins Publishing Company, 2010. pp. 196- 208.

D'hulst, Lieven. 2010. "Translation History," *Handbook of Translation Studies* Vol.1, (ed.) Yves Gambier and Luc van Doorsler, John Benjamins Publishing Company, 2010. pp.397-405.

Gambier, Yves. 2010. "Translation Strategies and Tactics," *Handbook of Translation Studies* Vol.1, (ed.) Yves Gambier and Luc van Doorsler, John Benjamins Publishing Company, 2010. pp. 412-418.

Jones, Francis R. 2011. "Literary Translation," *Encyclopedia of Translation Studies*, (ed.) Mona Baker, London ve New York: Routledge, 2011. pp. 152-157.

Lefevere, Andre. 1992. "Chapter I," *Translation, Rewriting and the Manipulation of Literary Fame*. London and New York: Routledge.

Mehrez, Samia. 1992. "Translation and the Postcolonial Experience: The Francophone North African Text," *Rethinking Translation* (ed.) Venuti Lawrence. London and New York: Routledge, pp. 120-138.

Paker, Saliha. 2011. "Turkish Tradition," *Encyclopedia of Translation Studies*, (ed.) Mona Baker, Routledge, London ve New York, 2011. pp. 550-559.

Pöschhacker, Franz. 2010. "Interpreting," *Handbook of Translation Studies* Vol.1, (ed.) Yves Gambier and Luc van Doorsler, John Benjamins Publishing Company, 2010. pp. 153-157.

Pöschhacker, Franz. 2010. "Interpreting Studies," *Handbook of Translation Studies* Vol.1, (ed.) Yves Gambier and Luc van Doorsler, John Benjamins Publishing Company, 2010. pp. 158-172.

Simpson, Paul. 2004. *Stylistics: A Resource Book for Students*. London: Routledge (also available in the pdf form free of charge on internet)

Tymoczko, Maria & Edwin Gentzler. 2002. "Introduction," *Translation & Power* (eds.) Maria Tymoczko & Edwin Gentzler. Boston: University of Massachusetts Press, pp. xi-xxviii.